

D. 93 — 2274

[S-C — 33075]

21. APRIL 1993. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Königlichen Erlasses von 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Einrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder im staatlichen Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 456 vom 10. September 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. April 1958 zur Festlegung der Besoldungsregelung des Lehrpersonals, des technischen Personals und des ihm gleichgestellten Personals des Unterrichtsministeriums, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Februar 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Einrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten, und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 13. Mai 1992;

Aufgrund des Protokolls Nr. S18/92 + OSUW 10/92 vom 9. November 1992, das die Ergebnisse der im Sektorenausschuß XIX für die Deutschsprachige Gemeinschaft und in dem in Artikel 17, § 2ter, 3^o des Königlichen Erlasses vom 20. September geführten Verhandlungen enthält;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 17. Oktober 1990;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht der Tatsache, daß diese Baremaanpassung eine Verringerung bestimmter Gehaltsskalen als Folge mit sich bringt, ist es erforderlich, den Erlaß zu widerrufen.

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschließt :

Einziges artikel. Der Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 13. Mai 1992 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Einrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschule gelten, und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren wird widerrufen.

Eupen, den 21. April 1993.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

TRADUCTION

F. 93 — 2274

[S-C — 33075]

21 AVRIL 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, auxiliaire d'éducation et paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné ainsi que les groupes de rémunération pour le personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er, modifié par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par la loi du 27 février 1986;

Vu l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné ainsi que les groupes de rémunération pour le personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 13 mai 1992;

Vu le protocole n° S18/92 + OSUW 10/92 du 9 novembre 1992 contenant les conclusions des négociations menées en séance commune du comité de secteur XIX pour la Communauté germanophone et du sous-comité prévu à l'article 17, § 2ter, 3° de l'arrêté royal du 28 septembre 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 17 octobre 1990;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation des barèmes entraîne une diminution de certaines échelles de traitement, il est impératif de rapporter l'arrêté;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article unique. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 13 mai 1992 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements ainsi que pour les membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et fixant les groupes de rémunération pour le personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat est rapporté.

Eupen, le 21 avril 1993.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président, Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

—
VERTALING

N. 93 — 2274

[S-C — 33075]

21 APRIL 1993. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende de bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgestelde personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, laatst gewijzigd bij de wet van 27 februari 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 13 mei 1992;

Gelet op het protocol nr. S18/92 + OSUW 10/92 van 9 november 1992 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in een gemeenschappelijke zitting van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap en van het subcomité bepaald in artikel 17, § 2 ter, 3° van het koninklijk besluit van 28 september 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 17 oktober 1990;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van de tabel met weddeschalen voor bepaalde weddeschalen een vermindering ten gevolg heeft, is het onontbeerlijk het besluit te herroepen;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Enig artikel. Het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 13 mei 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, wordt herroepen.

Eupen, 21 april 1993.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES